

# KÖSZEG ÉS VIDÉKE

Előfizetési ár:

Egész évre 8 korona, félévre 4 korona,  
negyedévre 2 korona, egyes szám ára  
20 fillér.

Nyilttér sora 40 fillér.

Hirdetés nagyság szerint.

Szépirodalmi, társadalmi, és köz-  
gazdasági hetilap.

Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények  
a szerkesztőséghez intézendők.

Előfizetési pénzek és reklamációk,  
Feigl Gyula

kiadó címére küldendők.

XXII. évfolyam.

Felelős szerkesztő:  
WITTINGER ERNŐ.

II. szám.

## Március 15-én.

A szememet kápráztatja a márciusi napsugár  
tündöklő ragyogása, a lelkemet a magyar szabad-  
ság hajnalhasadásának, a 48-as márciusi napoknak  
dicső emlékezete tölti el . . .

Szépek voltak azok a napok, de legszebb már-  
ciusi 15-ike. Miért? Mert e napon lett szabaddá  
a sajtó. S ma már ismerjük a szabadsajtó világ-  
hatalmi jelentőségét; ma már érezzük, tudjuk: mi  
az a szabad szó, a szabad gondolat. Szabad sajtó  
mellett nincs szolgasság, mert az csak a szabad-  
ságot terjeszti.

A keletkezése is fenséges volt. Nem puska-  
ropogás és ágyudörgés között született meg, honfi-  
vér sem ütötte érte hantjainkat, hanem kivitta  
csodás erővel, bűvös varázsszal — a szív és lel-  
kesedés. A márciusi napok termékeny talajába egy  
mag esett csupán, a *Talpra magyar*, s kikelt be-  
löle a szabadsajtó hatalmas fája, mely alatt ma is  
megpihenhetünk, melynek gyümölcse ma is lelke-  
sedést és melegséget nyújt lelkünknek. S ebben  
van a március 15-ének különös jelentősége. És  
ezért emelkedik az eseményekben gazdag 48-as  
idők tömkelegéből fényesen e nap, mert ezen téte-  
tett fel a szabadságharc koronája. Olyan is a már-  
cius 15-ike a hazafias lélek előtt, milyen zugó ten-  
gereken a világító torony, mely tüzes fényével utat  
jelöl a réveteg hajósnak.

És, valljuk csak be, Magyarországnak ma is  
szüksége van ily világító toronyra, mely ragyogó  
tűzkévéjével megmutatja az irányt az alkotmányos  
és szabadságszerető ország szükségszerű haladá-  
sának.

És ég-e a világító toronybau a láng?

Ég teljes fénynyel. Szerte az országban a  
nép apraja-nagyja ünnepet ül a márciusi napok  
emlékére. Nálunk is a tanuló-ifjúság, amely oktatói  
éber figyelme mellett híven őrzi a nemzet szent  
hagyományait, tegnap, mint mindeu évben, méltó  
fénynyel ülte a magyar szabadság diadalát. A hi-  
vek sokaságától követve a templomokba vonult s  
azután az iskolákban oktatást nyert a márciusi  
napok jelentőségéről olyant és annyit, hogy minden  
gyermek a *Talpra magyar* verssoraival ajkán tért  
haza, hazafias szellőt sodorván magával a legride-  
gebb hajlékba is.

A polgárság meg este gyülekezett ünnepségre,  
s glorifálta Petőfit, aki megazentelt hőse a nem-  
zeti érzésnek, megdicsőült, győzedelmes harcosa a  
márciusi eszméknek. Igazán: tőle megtanulhatjuk,  
miként lehet imádni a szabadságot és meghalni  
a hazáért.

W—r.

## Az új rendszer.

Közel fél éve már, hogy a képviselőtestület  
és közvetve a nép bizalma, új tisztikar kezébe  
tette le a város hatalmát. Csináljuk meg a félévi  
zárszámadást . . . Nem fog vezetni bennünket sem  
a rokonszev, sem az ellenszev; hisz egyik úgy öli  
meg az igazságot, mint a másik. Tárgyilagosan,  
becsületesen akarjuk bírálni a helyzetet.

Minden kormányzat iránti politikai bizalom  
hőmérője az a megnyugvás, az a megelégedés, a  
melyet a kormányzat ténykedései a társadalomban  
előidéznek. Köszeg város politikai bizalmának hő-  
mérője, az új rendszer inagurálta szellem iránt,  
valamivel felül áll a zéruson. Nem kell mellette  
éppen megfagyni, de melegedni sem lehet nagyon.  
Mi az oka?

Ha tárgyilagosa akarunk lenni, be kell ismer-  
nünk, hogy nagyon nagyok, ugyszólván kivihet-  
lenek a várákosások, a melyeket az új regimehez  
fűztek. Évtizedes betegség folytán kimerült szer-  
vezetet, elernyedtt életerőt, elpetyhüdt idegeket nem  
lehet radikális gyógyszerrel egyszerre talpra álli-  
tani. Gondos tanulmányozással kell előbb megállá-  
pítani a beteg-ég diagnózisát és csak azután lehet,  
és csak akkor is természetesen és fokozatosan, a be-  
tegség legyűrésére közreműködni. Oly követelmé-  
nyek tehát, a melyek a viszonyok gyors és gyö-  
keres megjavítását sürgetik a kormányzattól, rész-  
ben kivihetetlenek és egészen igazságtalanok.

Nem lehet azonban ilyen igaztalanok tekin-  
teni azok felfogását, akik észszerűen vizsgálva a  
fennforgó viszonyokat és feltételeket, azt állítják,  
hogy az sem történik meg, a mi a rendelkezésre  
álló eszközökkel kivihető, a létező viszonyok között  
is elérhető lenne. Ezek táborába tartozik, — ám-  
bár egyelőre sorakozatlanul — a józanul gondol-  
kodó polgároknak igen nagy zöme és az értelmi  
keresetet ők csaknem kivétel nélkül. Ezek azt  
látják, hogy a városi kormányzat ténykedéseit nem  
irányítják bizonyos, a kicsinyeskedéseken felülemel-  
kedő, azokat messze tulszárnyaló vezérlő eszmék,  
hogy nincsenek még kitűzve részletesen és szabá-  
tosan azok a helyzet sanálására vezető célok és esz-  
közök a melyeknek mintegy irányított képezve  
állandóan a kormányzat szeméi előtt kellene lebeg-  
niök és a melyektől eltérni, sem jobbra, sem balra,  
nem szabad.

Ebben látják ezek az okát annak, hogy a kor-  
mányzat ténykedéseit bizonyos szilárd és öntudatos  
magatartás helyett, jóllehet üdvös eredmény egye-  
dül attól lenne várható, bizonyos zavaros és rend-  
szertelen, a helyzetet éppen nem domináló, sokszor  
egészen félreismerő, ingatag magatartás jellemzi;  
ebben látják továbbá az okát annak is, hogy a  
kormányzat egyes ténykedéseiben — és ebben már  
mintegyrendszerűleg, — éppen azon faktorokkal nem  
számol, azokat hanyagolja el leginkább és hidegíti  
el maga iránt, akiknek pedig születésében igen nagy  
szerep jutott és akik ellen élnie, eltekítve az abból  
a városra háramló hátrányoktól, igen nehéz fel-  
adata leendő.

Szívesen koncedáljuk, mert hisz igazságosak  
akarunk lenni, a kormányzat igen nagy foku buz-  
galmát és jóakarátát, határokat nem ismerő szor-  
galmát és ambícióját, de ez nem lehet elegendő  
indok arra, hogy a város érdekeit mélyen érintő  
vitalis kérdések, éppen a fenn hivatkozott ténye-  
zők bevonásának tüntető mellőzésével, sokszor talán

nagyon is egyoldalú, néha meg minden információ  
nélkül készítettessenek elő. Sok, igen sok csalódástól  
mentené meg magát is, a várost is a kormányzat,  
ha a kérdések előkészítésénél az információknak  
minden oldalról való bevonására törekednék.

Általános a panasz, hogy a közgyűlési tárgy-  
sorozatok ötletszerűen, minden szakszertű előkészítés  
és érett megfontolás nélkül állítatnak össze, hogy  
egyes fontos kérdések, mintegy meglepetésszerűleg  
vettetnek a közgyűlés elé; aminek ismét szükség-  
képeni és természetes következménye csak az,  
hogy a közgyűlésben sajnos majd minden alkalom-  
mal a legnagyobb foku tájékozatlanság észlelhető,  
nemcsak a képviselők részéről, hanem igen sok  
esetben éppen az érdekelt hivatalosok részéről is.  
Hogy ez nem szolgál a kormányzat tekintélyének  
őregbitésére, és éppen nem alkalmas az általános  
bizalom és közmelegnyugvás előidézésére, azon vitat-  
kozni nem is lehet.

A kormányzat egyik kezének állandóan a  
város úterén kellene nyugodnia, tanulmányoznia  
kellene annak érverését, foglalkoznia kellene annak  
óhajaival és törekvéseivel, a mi természetesen ismét  
csak úgy lehetséges, ha a kormányzat nem zárkózik  
el mereven éppen azon körüktől érintkezéstől, ahol  
ezen igények és tervek legjogosultabban nyilatkoz-  
nak és a hol nehéz feladatának teljesítéséhez a  
legszilárdabb erkölcsi alapot találná meg. A kor-  
mányzat egy bizonyos iránybani elszigeteltsége az  
előidézője annak is, hogy az utóbbi időben a sze-  
mélyi kérdések megoldása a különböző bizottságok-  
ban, a város és kormányzat érdekét tekintve, sze-  
rencsének éppen nem mondható.

A személyi kérdésekről levén szó — előre  
elhatározva, hogy keztyüs kézzel fogjuk kezelni —  
felvetjük azt a kérdést is, vajjon hasznára vannak-e  
a város, vagy a kormányzat prestigenek azok a  
már meggyeszte szálíngó humoros történetkék a  
városnak abszurditásig vitt kicsinyes takarékosko-  
dásáról belső háztartásában és erdőgazdálkodásá-  
ban. Erre csakugyan rá lehet mondani és önkény-  
telenül rá is mondják mindenütt, hogy nem látják  
a fától az erdőt.

E sorok írója is, ámbár a legnagyobb tiszte-  
lettel adózik a városi számvivő iránt, mint ahogy  
tisztelettel kell viseltetni mindenkinek oly puritán  
férfiúval szemben, aki a mai anyagi korszakban  
önzetlenül, egészségének, sőt anyagi érdekének nyil-  
vánvaló csorbításával szenteli magát a közügy di-  
cséretre méltó szolgálatának, s ámbár igaz óhaja,  
hogy bár minden polgára a városnak oly lelkes  
és becsületes istápolója lenne a közérdeknek, még  
sem fojthatja el azon véleményét, a mit különben  
minden oldalról hallani lehet, hogy az ő működése  
a városnak éppen nem szerencséje. Mert abból,  
hogy valaki saját gazdaságát példásan el tudta ve-  
zetni, még éppen nem következik, hogy a bonyo-  
dalmas elveiben és feltételeiben a privát gazda-  
ságtól nagyon is elütő, városi gazdálkodás vezeté-  
sére képes legyen.

Nagyon is hamis a kiindulási pont, mely a  
városi és privát gazdálkodást egy kalap alá veszi,  
azokat azonos elvek szerint vezetni képesnek hiszi.  
Ily téves kiindulási pontból üdvös eredményre jutni  
nem is lehet. Egy város gazdálkodásánál igenis az  
észszerű takarékoskás kell, hogy kiindulási pont  
legyen, a mely azonban soha sem azonosíthatja  
magát a kicsinyeskedő aprólékos kalmár szellem-

mel. Az egy privát gazdálkodásban igenis helyén való lehet, de egy város gazdálkodásához, — a mellett, hogy minden erőteljes tevékenységére békítőlag és kerékkötőként hat, — annak magas erkölcsi testületére való tekintetből, nem is méltó.

A város legvitálisabb érdekeit érintő kérdések egész tömege vár a közel jövőben megoldásra. Boldog és büszke lehet az a kormányzat, a melynek uralmi ideje ezen kérdések megoldásának idejével egybeesik. Valamint nemesebb azon orvosnak feladata, akire egy beteg, kimerült szervezetet bízunk, hogy öntsön bele új életerőt; mint azé, akinek egy erőteljes egészséges testet adnak gondozás alá, hogy aggságoskodó körülményekkel tartsa fenn a létező egészséges állapotot; ugy lelkesebb és felelősebb azon kormányzat feladata, a melyre ily nagy kérdések, ily életbevágó feladatok várnak, szemben azzal, melynek működési köre ki van merítve, tevékenysége szoroson ki van szabva, ambíciója és munkakedve bilincsekbe van verve, csak azért, mert előtte már mindent bevégeztek. Itt van tér a működésére, itt van alkalom az érvényesülésre.

Előtte fekszik a nyers anyag, markoljon közbé, gyurja formába, leheljen bele lelket és lesz élet mindenütt. Rázza fel lethárgikus álmából ezen várost, dörögje fülébe a kor jelszavát: a haladást. Mondja meg neki, hogy a természet örök törvényénél fogva mindennek kell mozogni és hogy a mi nem mozog előre, az hátra csuszik, mert mozogni kell. Ahol közönnyt talál, ott lelkesítsen, a hol bátortalanságot lát, ott bátorítsa, a hol elenyedést észlel, ott buzdítsa. Mindez elérhető, csak meg kell találni a hangot, a mely az észhez, az utat, a mely a szívhez vezet. A kormányzatban meg van a legkonciliánsabb modor, a legodaadóbb buzgalom, neki miudeu sikerülhet, csak merjen akarni.

A kormányzat kezébe van letéve a hatalom, tőle függ, hogy mint használja azt. Ragadja magához erős kézzel a gyepőt, legyen erélyes, szilárd, öntudatos, körültekintő és határozott, s akkor egy egész várost fog maga mögött látni, ha így vezet.

Quintus.

## Városi ügyek.

### Hirdetmény.

Vasárnap — március 16-án délután fél négy órákor a oszadással udvarában lévő trágya nyilvános árverésen a legjobbat ígérőnek kaspónz díszítés mellett eladatik. — A trágya március 18-tól szakadatlanul elhordandó.

Köszeg, 1902. évi március hó 11-én.

Waisbacher János,  
id. özvegy.

863/902.

### Hirdetmény.

Köszeg szab. kir. városnál két, egyenkint 200 korona kaspónz díszítés és 24 korona csismapénzből álló évi javadalmasással díjazott mezőri állás fog választásán utján betöltetni. Pályázati kérvények életkort és feddhetlen előéletet igazoló okmányokkal f. é. március 30-ig nyújthatók be Köszeg város polgármesteri hivatalánál.

Köszeg, 1902. évi március hó 13-án.

Dr. Sissoric,  
polgármester.

## TARCA.

### A mentség.

Élénken mozgó alakok váltakoznak a szalon ragyogó fényében. Itt egy csomó ifjúság, fiatalság verődött és palástolhatlan jókedvük hangos nevetésben és élénk kézmozdulatokban nyilvánul, ott az öregebbek húzódnak meg és kíméltséggel, halk hangon társalognak. Fél órája lehet csak még, hogy megkezdődött az estély és már mind együtt voltak a meghívottak. Senki sem maradt el, mentvén magát vendégekkel, vagy hirtelen jött betegséggel. Mert nagyon fontos ez az estély a meghívottakra. Ez a szalon egy év óta most fogad először idegen vendéget s a fagyos, halk nyugalma következtetni engedi, most sem szórakozásból, vagy tán a régi emlékek tölelevenítésére. Ki tudja? Ezt találgatják az öregebbek s ezek közül állítja egyiket, vagy másikat, mint határozott tény.

Stefi báró megesküszik rá, hogy a báróné már elfeledte urát és szívesen felkeresné még egyszer a Hymen rózsá láncait . . .

Merész, de mindeuknek tetsző vélemény. Mosolyognak reá és bolintanak.

Kálmán, a főhadnagy, a huszár idegesen rázza térdét és megszólal benne a gavallér:

— De kéreem! . . .

Mikor ráfigyelnek mindnyájan, akkor megrántja széles vállát:

— Különb, nem lehetetlenség . . .

S a háziasszony, ki nyugodt, szép arcával elmege mellettünk, csak bókot hall tőlük, csak hajlongásukat látja.

801/902.

### Hirdetmény.

Köszeg város képviselőtestületének f. é. március hó 8-án hozott határozata folytán a városi foggyártási adóhivatalt f. hó 18-val a város házába helyezem el, mely körülményről a közönséget értesítem.

Köszeg, 1902. évi március hó 14-én.

Dr. Sissoric,  
polgármester.

## H i r e k.

— **A kormányelnök üdvözlése.** A községi szabad-elvű párt e heti rendes összejövetelén egyhangulag és lelkesedéssel hozott határozattal üdvözölő táviratot küldött Széll Kálmán miniszterelnöknek abból az alkalomból, hogy a király ő felsége őt a Szent István-renddel tüntette ki. A párt tagjai egyuttal tántoríthatatlan ragaszkodásukról és bizalmukról biztosítottak a kormányelölököt.

— **A szabadság ünnepe.** Az intelligencia s az ipar-terület helyett az idén a március 15-iki ünnepet a Konkordia rendezte, de természetesen a nagyközönség részvételével. Az ünnepélyről, mely tegnap este folyt le a *Mulató*-ban, jövő számunkban számolunk be.

— **Hazatérőben.** Római zarándokaink egy része ma, vasárnap este, másik része holnap este erkezik vissza hosszú utjáról. Az odaútasánál Fiumetől Anconáig óriási viharral küzdött a magyarországi zarándokokat vívő hajó, mely nagy kűzködés és késedelem utau végre mégis szerencsésen kiköthetett.

— **Major János emlékezete.** Kedden három éve lesz, hogy Major János prépost-plébanos, a községiek telet-hetetlen papja örök alomra hajtotta le tejét. Halála évfordulóján reggel 9 órákor a Jézus Szíve templomában rekvium lesz.

— **Sorozás.** Városunkban most folyik a sorozás. Hangosak az utcák a felhívott hadkötelesek énekétől s szorul a szíve akárhány leánynak. Köszegről 133 felhívott újonc közül besoroztatott 23 első, 2 második és 2 harmadik korosztálybeli, összesen 27 hadköteles. A beváltak listája ez: I. korosztályban: Seper Alajos, Haberl Károly, Schreiner Ede, Frauer Antal, Kohn Béla, Angyal Nandor, Stampf József, Bernhardt Antal, Gombás Ede, Kappel János, Billisits Ferenc, Sulyok János, Torda Lajos, Schrauz János, Bruckner József, Lemke Károly, Draskovits József, Laas János, Riegler Károly, Bajcsy Károly, Kappel Gottfried, Kalcher Ferenc és Reiterbauer Florian; II. korosztályban: Krützl Károly és Fischer Adolf; III. korosztályban: Kappel József és Knarr János.

— **Miniszteri engedelem.** A földmivelési m. kir. miniszter megengedte *Kukuljeric* József m. kir. állatorvosnak, hogy a községi állatvédő egyesületben a titkári tisztséget elvállalhassa és betölthesse.

— **Az „utjavítás“ epilógusa.** Mindig bizonyos neme a szánalomnak fog el, valahanszor a város ideiglenes számvevőjének sorait olvassuk s az azokban kifejtett erőművészetet kell néznünk. A kinlódás tagadhatatlanul kölcsönös. Abból kijut úgy az akrobatauk, mint nekünk, akik a mutatványok szemlélésére vagyunk kárhozthatva. Azért nem éri veszteség se az egyik, se a másik fél, ha most elválnak. Ha megérik a kilátásba helyezett visszavonulás. a mi részünkre megjavul az út, ellen-terelük pedig megspórálja a tollat, papírt és tintát. Különbben kár volt eddig is a sok szőzaporítás. Mi nem kerestünk semmit a város számvevőjén, mikor az utjavításról irtunk; nekünk ő sem ingünk, sem gallérunk. Ráműtatunk arra, amit láttunk s bámultuk a nagy bölcseséget. Miért hogy éppen ő állott oda mellvédőnek? meg nem foghatjuk ma sem. Vagy talán őt fogta elő az impresáriója s kritizálta mutatványait? Hát az lehet és valószínű is, de akkor ő meg ne hanyarodjék a *Nyit-ter-re*, mert azzal még jobban elrontja — az utat.

Az öreg ezredes, ki lehangosabban beszél a társaságban, mintha most is komandirozna, mosolyogva lép hozzá:

— Egészen megszépült, méltóságos asszonyom, mióta nem láttam.

S a mozgó szobor inbolyog a banális bókhoz. Meg-hajlja magát, azaz hogy csak bolyhosra frizirozott fejét és tovább megy üdvözölve vendégeit.

Halk suttogás támad, a hogy Zádory grófot jelenti az inas. Minden szem a szép asszony felé fordul. S ő ideges nyugtalan mozdulatokat tesz, mikor oda sugja az inasnak:

— Bocssássa be.

S megjelenik Zádory. Magas termete félénken hajlong ebben a szalonban, ahol oly otthonos volt azelőtt, amelyben oly bünsnek érzi most magát . . . Pedig mindenki mosolyogva fogadja, köszöntik s kérdezősködnek az elfolyt év élményeiről.

A csipős nyelvű Stefi báró kötekedve szólítja meg:

— Teringettél! Egész Adonisz lett belőled, ez alatt az év alatt. Neked még a fogház is előnyödre válik . . .

S ő mosolyogva megy tovább a háziasszony felé:

— Asszonyom, nem iparkodom mentegetni magamat, hogy idejöttem. Ha vérem kihült volna ez alatt az év alatt, ha a szívem dobbanása elállt volna, tán akkor is eljőnnék. Nem mentem magamat. Itt vagyok hivatalnól. Tűrjön meg, vagy utasítson ki. Jogában áll!

S az asszony szívére szoritotta kezét és érezte, hogy az dobog vadul, hogy hánykódik, mint a fészék-ből ki esett kis galamb. Egy év óta volt ez az ember sötét gyűlöletének tárgya, egy év óta várta remegéssel,

— **Tanfolyam.** A földmivelésügyi m. kir. Miniszter ur rendeletére folyó hó 17-től kezdve, két-három napig tartó és a fák ültetésére és ápolására vonatkozó tanfolyam fog Köszegen megtartatni a városi faiskolában. Az előadásokat a somogy-szent-imrei földműves iskola kertészeti tanítója, *Németh József* fogja megtartani, miről ezzel az ügy iránt érdeklődőket értesíteni kívánom. Kedvezőtlen időben a város alkalmas helyéről fog gondoskodni, hol az előadások meg fognak tartatni.

Köszeg, 1902. évi március 10-én.

Gróf Schmidegg János,  
miniszteri biztos.

— **Feloldott sertészárlat.** A Köszegre nézve 31 napig fenállott sertészárlatot a földmivelési miniszter hatóságunk előterjesztésére feloldotta s azért a sertés-kereskedés és kihajtás tegnaptól fogva újból szabad.

— **A község-szombathelyi vasút üzleti kimutatása** 1902. február haváról:

Szállított személyek . . . . .	7715	egyen
Szállított javak . . . . .	655	tonna
Személyek s podgyász utáni bevétel . . . . .	3948	kor.
Bevétel a szállított javak után . . . . .	2068	„
Összes bevétel . . . . .	6016	„
Kilométerenkint . . . . .	354	„
Az előző év február havi összes bevétel . . . . .	6107	„
Kilométerenkint . . . . .	359	„
A km.-kinti csökkenés . . . . .	+ 1'4	%

Eredmény az év elejétől február hó végeig:

Szállított személyek . . . . .	15,630	egyen
Szállított javak . . . . .	1,564	tonna
Személyek és podgyász utáni bevétel . . . . .	8,037	kor.
Bevétel a szállított javak után . . . . .	4,858	„
Összes bevétel . . . . .	12,895	„
Kilométerenkint . . . . .	759	„

Az előző év első 2 hónapjának bevétel:

Személyek s podgyász után . . . . .	6,878	kor.
Javak után . . . . .	5,811	„
Összes bevétel . . . . .	12,689	„
Km.-kint . . . . .	746	„
Az csökkenés km.-kint . . . . .	+ 1'7	%

Évi átlagos km.-kinti bevétel:

Az 1901. évben . . . . .	4,554	kor.
Az 1902. évben . . . . .	4,476	„

— **Léka nyaralói.** Esterházy Miklós herceg család-jával, mint értesülünk, az idén már kora tavasszal költözik át kedvelt nyaraló helyére, a regényes fekvésű Lé-kára. A hercegi kastély lakosztályait e célra rendezik s a vele kapcsolatos plébánia-templom oratoriumát restaurálják.

— **Márciusi hóvihár.** A március, mintha pótolni akarná a tél renyheségét, ismételtén hóviharral lepett meg bennünket. Szerdán csütörtökre virradó éjjelen a legerősebben nyilvánult vetekedése a téllal, bokáig érő hóval borítva el minden talpalatnyi helyet. Akik szépítők erőt tulajdonítanak a márciusi hónap, nagyon örülnek ennek az időjárásnak.

— **Bikavizsgálati határnapok.** A községi járásban a bikavizsgálatokat a következő napokon és helyen tartja a bizottság:

1902. márc. 18. reggel 9 órákor Doroszló; d. e. 11 órákor Szerdahely, melyhez csatlakozik Czák, Velem; d. u. 2 órákor Bozsok; d. u. 4 órákor Rohonc.

1902. márc. 19. reggel 9 órákor Csajta; d. e. 10 órákor Inczéd; d. e. 11 órákor Szabar; d. u. 2 órákor Bándoly; d. u. 4 órákor Város-Hodász, Ó-Hodász.

1902. márc. 20. reggel 9 órákor Róth (korcsmában) csatlakozik Rendek; d. e. 11 órákor Léka, csatlakozik Hámor Tó; d. u. 2 órákor Német-Gyirót; d. u. 3 órákor Lantosfalva; d. u. 4 órákor Pörgöllin (Mándl korcsmában) csatlakozik Kópatac, Kupfalva, Salamonfalva, Letér.

1902. márc. 21. d. e. 9 órákor Hosszuszeg; d. e. 10 órákor Fehérpatakon, Alsó- és Felső-Szénégető és mindkét Üveghuta; d. e. 11 órákor Vágód (vadászlak-

hogy találkozék vele és megvetésével sujtja, mint az orgyilkost, vagy árulót.

Ez az ember ölte meg férjét . . . Ült miatta egy évet s most eljött hozzá az ő estélyére.

— Nem utasítom ki, Zádory, előbb beszélni akarok önnel.

— Asszonyom, rendelkezésére állok!

— Vártam már ezt az alkalmat, régen vártam, hogy szólhassak önnel, aki gyilkosa volt az nramnak, hogy megkérdezzem, miért tette, hogy a lelkébe lassak és tapasztaljam a küzdést, tette aljasságának tudatával, a lelkiismeret vad mardosását a megtörtiséget. S ön mosolyogva jön elé, vállomással kezeli. Ó ha tán az előbbi tapasztalom, meggyöngült volna gyűlöletem, de így mikor azt kell gondolnom, hogy vagy színész ön, vagy gyenge ember, kinek már erőtlen hangon beszél lelki- ismerete . . .

— Téved méltóságos asszonyom . . .

— Ne szakítson félbe. Tudta-e maga azt, hogy szeretem az uramat? Ezt tudnia kellett. S ha nem tudta, ugy léha ember ön, ki hiú nót nem ismer, vagy nem akar ismerni; elbizakodott, önző, ki nem törődik mások boldogságával, csak saját pillanatnyi szeszélyének hódol.

— Asszonyom, iszonyu vádakat halmoz rám. Összeroskadok alattuk, ha az ön szép, haragos ajkairól hallom azokat. És azt kell hienem, hogy nincs mentség számomra, lelkembe szál a kárhozat . . .

Az asszony föl kacag.

— Mentség, Zádory, nincs. A legbecsesebből fosztott meg . . .

Megremeg egész alakjában a nő s elhalványul a férfi, mikor kérdi:

**Befőzött gyümölcs, különböző gyümölcsök, és gyümölcs-iz pa-**



## Lakás-bérbeadási hirdetés.

A községi várban, a külső bejárati kapu felett lévő emeleti lakás folyó évi május hó 1-től bérbe adatik.

Bővebb értesítést a lékai hercegi kerületi tisztartóság ad.

Léka, 1902. február 24.

**Kovács Géza,**  
kerületi tisztartó.

## Brázay-féle sósborszesz

nélkülözhetetlen házi-szer.

Kapható mindenütt.

### A Richter-féle LINIMENTUM CAPS. COMP. Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált házi-szer, a mely már több mint 33 év óta megbízható hatású alkalmasságát bizonyítja, csuszát és maghuzatát.

Intés. Silányabb utazatok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” cégjegyzéssel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. Ártan a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: Török József gyógyszerárban Budapest.

Richter F. Ad. és társa,  
csusz. és kir. udvari esküdtök.  
Rudolstadt.

## Értesítés.

Van szerencsém a n. é. közönségnek szives tudomására hozni, hogy

**minden hó 20—30-ig**

**Közegen**

biztonan található vagyok.

Kiváló tisztelettel

**Scharpf Jenő,**

fogtechnikus.

Közeg, Adelfy utca 46. sz.

Pályadíjazott elsőrangú

## KERÉKPÁROK

Rösler és Jauernig

cégtől AUSSIGBEN.

Egyedüli képviselő

Közeg és környékére

## HEIDENREICH LAJOS,

kinek ismeretes kerékpár-műhelyében mindenféle javítások pontosan és olcsón eszközöltetnek.

Egész jó karban levő, már használt kerékpárok, olcsó árért kaphatók.

## Szőlőoltványok

szokványminőségben.

A legkiválóbb 42 bor- és csomófajokban fajdizán, teljes jótállással.

## Élőkerítés

Gleditschia cseretek és magvak.

Uradaimunkunk, kllzéseknek három évi (3r.) lezárta után adatik.

Orás tövű, igen gyorsan fejlődő sörénynövény. Ez az egyedüli, melyből oly örökös kerítés nevelhető pár év alatt, rendkívül csekély kiadással, melyen nemhogy ember, de semmiféle állat, még az apró nyulak sem hatolhatnak át. Minden rendelkezéshez rajzokkal ellátott útkezelési és kezelési utasítás mellékeltek. Ezer cserete elég 200 méterre. — Ár 6 frt.

Oránijűvedelmét biztosító voltánál fogva, ennek ültetésére számos gazdaságban az utóbbi időben rendkívül elterjedt.

Színes fénynyomatu **„Hörjegynek”** ingyen és bérmentve küldetik minden rendelési kötelezettség nélkül. Az árjegyzésen kívül még egy olyan könyvet kap ezzel, az az címére ingyen és bérmentve küldetni kéri, mely nincsen az a ház, vagy család, a hol annak tartalmát haszonra ne fordítanák, városban, falun, pusztán, gazdag vagy szegény családnál egyaránt. Így még azoknak is igen érdekesen áll, kik rendelni semmit nem akarnak, mert benne számos oly közlemények foglaltatnak, melyek mindenkinek nagy szolgálatot tesznek. Cím: **„Ermelléki első szőlőoltvány-telep”** Nagy Gábor, Nagy-Kágya, u. p. Ssekelyhid.

## KWIZDA féle Korneuburgi marha táppor



Étrendi szer lovak, szarvasmarhák és juhok részére. 30 év óta a legtöbb istállóban használatban van étvágy — hízás és rossz emésztésnél, a tej javítására és a tehének tejelőképességének fokozására, csontlőréskezelés — 1. doboz ára 1 korona 40 fillér, 2. doboz 70 fillér. Csak a lenti védjeggyel valódi. Kapható minden gyógyszerárban és gyógyszerkereskedésben. Főraktár: Kwizda Farnox János, ca. és kir. austr.-magyar, román királyi és bolgár lejedelmi udvari szállító, kártyát gyógyszerár, Korneuburg, Bécs mellett.

## Keil-Lakk

legkitünőbb mázólo-szer puha padló számára.  
1 nagy palack ára 1 frt 35 kr. — 1 kis palack ára 68 kr.

Szagtalan

### padló-viasz „Gloria“

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára.

### Arany-fénymáz

képkerekek stb. bearanyozására.  
1 kis palack ára 20 kr.

### Fehér „Glasur“-fénymáz

legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. ujonnan befestésére. 1 doboz ára 45 kr.

Mindenkor kaphatók:

**Unger József-nél Közegen.**

Nemzeti irodalmunk legértékesebb alkotásait, a magyar irodalom főműveit

# Magyar Remekírók

## FRANKLIN-

Társulat kiadása

csim alatt együttesül szép kiadásban 55 kötetben, díszes vászonkötésben adja közre a Franklin-Társulat.

Tartalmazza:

- Arany János
- Arany László
- Balassa Bálint
- Bajza József
- Berzevics Dániel
- Csikvári Gergely
- Csokonay V. M.
- Czuczor Gergely
- Eötvös József br.
- Fazekas Mihály
- Garay János
- Gyöngyösi I.
- Kisfaludy Károly
- Kisfaludy Sándor
- Kölcsey Ferenc
- Kosuth Lajos
- Madách Imre
- Miksa Kolumen
- Pásmán Péter
- Petőfi Sándor
- Raviczky Gyula
- Révész István gr.
- Szigligeti Ede
- Teleki László gr.
- Tompa Mihály

Gvadányi József  
Kármán József  
Katona József  
Kazinczy Ferenc

• Kemény Zsigmond  
Népius Iyra  
Néphalladé  
Küreskötészet

A Franklin-féle Magyar Remekírók 55 kötetes kötet felülről a legbecsebbel, mit a magyar szellem teremtett és hivatalosan arra, hogy minden családi könyvtárban legyen.

A Franklin-féle Magyar Remekírók kiállítását a múltó a nemzeti műveltségünk. Kötése pályanyertes, művészi, erős angol vászonkötés, a papírja fémmentes, soha meg nem sárguló; betűi külön órára készítenek.

A Franklin-féle Magyar Remekírók 55 kötetes sorozatában jelennek meg 1902 februárjától kezdve és azontúl minden fél-évesben egy-egy új kötetből álló sorozat. A Franklin-féle Magyar Remekírók első

• Vajda János  
• Vörösmarty Mihály  
Zrínyi Miklós műveit.

szedőinek külön kedvezményképen a most megjelenő új magyar Shakspeare-kiadás. 6 vastk kötetben, díszkötésben 20 korona — kivételesen árban eszálítatják, holott a kiadás bolti ára 30 korona lesz, és az eddig forgalomban volt Shakspeare kiadás 100 koronába került. — Legkiválóbb költőink remek fordításában közli Shakspeare-remek-kait a kiadás, névszerint Arany János, Petőfi, Vörösmarty, Szász Károly, Lávay József, Arany László, Rákosi Jenő, Györy Vilmos átültetésében. Ez az egyetlen teljes magyar Shakspeare, és értékes kiadásunk a Magyar Remekírók gyűjteményünk. Megrendelhető a Magyar Remekírók-kal egyidejűleg.

A Franklin-féle Magyar Remekírók 55 kötetnyi teljes gyűjtemény ára 250 korona, mely összesen havi részletekben törleszthető; a hat kötetes teljes Shakspeare kedvezményára 20 kor. a Remekírók első szedőinek, ha a két mű együttesen rendelhető meg.

Sajtó alá rendezik és az illető író, leíró munkáinak jellemző felülről hozza társul ellátók:

- Alexander Bernát
- Angyal Dávid
- Bádos Ferenc
- Bánóczi József
- Béthy Zoltán
- Berzevics Albert
- Bayer József
- Endrődy Sándor
- Erdődi Béla
- Erdélyi Pál
- Fereny Zoltán
- Frankó Vilmos
- Gyalai Pál
- Heinrich Gustáv
- Koröda Pál
- Kosuth Ferenc

Kozma Andor  
Lévay József  
Négyesy László  
Rákosi Jenő  
Riedl Frigyes  
Sándor Károly  
Sóll Kálmán  
Váci János  
Vadnai Károly  
Voinovich Géza  
Zoltányi Irén

E fényes névsor biztossá teszi arra nézve, hogy a Magyar Remekírók megrendelhető, vagyis a hat kötetes díszesen bekötött munkát 30 korona bolti ár helyett 20 koronáért, ha miud a két munkát megrendelik. Megrendeléseket elfogad minden hazai könyvtárosok vagy a Franklin-Társulat Budapest.

A Franklin-Társulat által kiadott „Magyar Remekírók” nagy értékű emeli, hogy annak kiadását a

### Teljes Magyar Shakspeare.

A Kisfaludy-Társaság által kiadott a költőink: Arany, Petőfi, Vörösmarty, Szász Károly, Lávay, Arany László, Fáy, Greguss, Györy Vilmos, Lőrinc-Lehr, Rákosi Jenő, Szigligeti által fordított kiadás. Ez a fordítás ma már magyar remekíró-számba megy, mert az halljuk a színpadról, ezt idézzük lépten-nyomon; átment a nemzet vértébe. A teljes magyar Shakspeare-t kedvezményesen árán kapják a „Magyar Remekírók” megrendelői, vagyis a hat kötetes díszesen bekötött munkát 30 korona bolti ár helyett 20 koronáért, ha miud a két munkát megrendelik. Megrendeléseket elfogad minden hazai könyvtárosok vagy a Franklin-Társulat Budapest.

Nyomatott Fejli Gyula könyvnyomdájában Közegen.